



**Convocatoria**  
20 de septiembre de 2012

**Dennis M. Walcott**  
*Canciller*

## **Propuesta para el recorte en la oferta de grados de la escuela I.S. 206 Ann Mersereau (10X206), según la cual pasaría a ofrecer grados de sexto a octavo, a partir del año lectivo 2013-2014.**

### **I. Descripción del tema y propósito del punto a considerarse.**

I.S. 206 Ann Mersereau (10X206, "I.S. 206") es una escuela intermedia zonal, en actividad en el edificio X206 ("X206"), ubicado en el 2280 Aqueduct Avenue, del Distrito Escolar Comunal 10 ("Distrito 10"). Actualmente presta servicios a estudiantes desde quinto hasta octavo grado. La escuela I.S. 206 es la única institución educativa con sede en el edificio X206.

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE) propone implementar una "reducción en la oferta de grados" de la escuela I.S. 206, mediante la cual, en caso de aprobarse la propuesta, dicha institución interrumpiría la inscripción de alumnos de quinto grado, después del año lectivo 2012-2013. Finalizado el ciclo lectivo 2012-2013, todos los alumnos de quinto grado de la escuela I.S. 206 que alcancen los estándares de promoción, pasarán a sexto grado. Esos estudiantes tendrán la opción de continuar sus estudios en la escuela I.S. 206, ó de participar en el proceso de elección de escuela intermedia del Distrito 10. Si un estudiante de quinto grado de la escuela I.S. 206 no alcanza los estándares de promoción al finalizar el año lectivo 2012-2013 y debe repetir el año durante el ciclo lectivo 2013-2014, el DOE intentará buscarle un cupo en una clase de quinto grado, en una escuela primaria cercana. De no haber un cupo disponible en una escuela cercana, el DOE encontrará un cupo para dicho estudiante, en un plantel educativo alternativo del Distrito 10. De aprobarse esta propuesta, a partir de septiembre de 2013, I.S. 206 sólo recibiría estudiantes entre sexto y octavo grado.

Según esta propuesta, la modificación en la oferta de grados de la escuela I.S. 206 de sexto a octavo grado, en lugar de quinto a octavo grado, no disminuirá de manera significativa su población estudiantil, ya que las directivas de la institución educativa han decidido agregar un programa de elección que para ofrecer a los grados de sexto a octavo. Dicho proyecto será anexo a la programación de la escuela a comienzos del año lectivo 2013-2014 y se incorporará gradualmente cada año, lo cual permitirá que al finalizar el año lectivo 2015-2016, la escuela cuente con una población estudiantil similar a la actual. El desarrollo de este programa de elección y la repercusión que pueda tener sobre la población estudiantil de la escuela I.S. 206, se trata en mayor profundidad en el artículo III de esta propuesta.

Por lo general, las escuelas intermedias matriculan estudiantes a partir de sexto grado, pero I.S. 206 recibe alumnos desde quinto grado. De este modo, según su configuración actual, la escuela I.S. 206 no se encuentra a la par con las otras escuelas intermedias del distrito. En la actualidad, la escuela I.S. 206 y la escuela primaria P.S. 291 (10X291, “P.S. 291”), son las únicas dos instituciones educativas del Departamento de Educación, dentro del Distrito 10, que prestan servicio a un rango irregular de grados, en cuanto a jardín de infantes a octavo grado se refiere. En una Declaración del Impacto Educativo (“EIS”) diferente, la cual se puede obtener en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Nov2012Proposals>, el DOE propone ampliar la oferta de grados de la escuela P.S. 291, para que reciba alumnos de jardín de infantes a quinto grado, en lugar de jardín de infantes a cuarto grado. Estas propuestas se complementan, ya que I.S. 206 se provee principalmente de los alumnos de P.S. 291. Tal y como está, los estudiantes que terminan cuarto grado en la escuela P.S. 291, generalmente se inscriben en la escuela I.S. 206 para cursar quinto grado y el resto de la escuela intermedia. De otra manera, esos estudiantes tendrían que asistir a otra escuela primaria para hacer el quinto grado y luego a una nueva escuela intermedia para cursar los grados de sexto a octavo. Al ajustar las escuelas P.S. 291 y I.S. 206 con la configuración habitual de las otras instituciones educativas del Distrito 10, el DOE maximizará las opciones disponibles para todos los estudiantes de dicho Distrito.

La propuesta de aumentar la oferta de grados de P.S. 291 para que reciba alumnos de quinto grado, creará más cupos para dicho grado dentro del Distrito 10, ya que la escuela P.S. 291 le prestará servicio a un mayor número de estudiantes de quinto grado, en relación a los que actualmente atiende la escuela I.S. 206.

A nivel reglamentario, esta propuesta de reducción en la oferta de grados, ayudará a estandarizar la solicitud de ingreso a la escuela intermedia y los grados iniciales del Distrito 10. Además, el hecho de que los estudiantes comiencen la escuela intermedia en grados diferentes, genera conflictos tanto para los estudiantes, como para la escuela en general.

## **II. Información acerca de dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.**

La Declaración del Impacto Educativo (“EIS”) se puede obtener en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Nov2012Proposals>.

Las copias de la EIS también estarán disponibles en la oficina principal de la escuela I.S. 206.

## **III. Remisión de comentarios públicos.**

Los comentarios por escrito se pueden enviar a: [D10Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D10Proposals@schools.nyc.gov)

O se puede llamar y dejar un mensaje en el 212-374-5159

**IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del funcionario representante del distrito de la ciudad, que conoce del tema a considerarse y de quien se puede obtener información.**

Nombre: Stephanie Crane  
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares  
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
Correo electrónico: [D10Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D10Proposals@schools.nyc.gov)  
Teléfono: 212-374-5159

**V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.**

Martes, 23 de octubre, a las 6:00 p. m.  
Edificio X206  
2280 Aqueduct Avenue  
Bronx, NY 10468

Las preguntas acerca de la propuesta deben dirigirse a quien se indique en la sección IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y terminará 15 minutos después del inicio de ésta.

**VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.**

8 de noviembre de 2012, a las 6:00 p. m.  
Frank Sinatra School of the Arts  
35-12 35<sup>th</sup> Avenue  
Astoria, NY 11106